

# Il-Ġurnal Uffiċjali C 241

## tal-Unjoni Ewropea



Volum 64

Edizzjoni bil-Malti

Informazzjoni u Avviżi

21 ta' Ġunju 2021

Werrej

### II *Komunikazzjonijiet*

KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2021/C 241/01	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10203 — PSA/Felbermayr/PSA Breakbulk/Coil Terminal) <sup>(1)</sup> .....	1
2021/C 241/02	Ebda oppożizzjoni għal koncentrazzjoni notifikata (Il-Każ M.10275 — SMFL/Yanmar/Yanmar Credit) <sup>(1)</sup> .....	2

### IV *Informazzjoni*

INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

#### **il-Kunsill**

2021/C 241/03	Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fil-Kunsill dwar tishih tal-governanza f'diversi livelli fil-promozzjoni tal-partecipazzjoni taż-żgħażaġħ fil-proċessi tat-tehid tad-deċiżjonijiet .....	3
2021/C 241/04	Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar Teknoloġiji tad-Data għal Titjib tar-“Regolamentazzjoni Aħjar” .....	13

#### **Il-Kummissjoni Ewropea**

2021/C 241/05	Rata tal-kambju tal-euro — It-18 ta' Ġunju 2021 .....	16
2021/C 241/06	Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rati ta' interess ta' rkupru tal-ghajjnuna mill-Istat u r-rati ta' referenza / ta' skont applikabbli mill-1 ta' Lulju 2021 (Ippubblikat f'konformità mal-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE ) Nru 794 /2004 tal-21 ta' April 2004) .....	17

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

PROĊEDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI

**Il-Kummissjoni Ewropea**

2021/C 241/07	Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.10264 — SoftBank/Altor Fund Manager/Iyuno) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	18
2021/C 241/08	Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni (Il-Każ M.10250 — Accor/Keys/Hotel Portfolio) — Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata <sup>(1)</sup> .....	20

---

<sup>(1)</sup> Test b'rilevanza għaż-ŻEE.

## II

*(Komunikazzjonijiet)*KOMUNIKAZZJONIJIET MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĠI U  
AĠENZIJI TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata****(Il-Każ M.10203 — PSA/Felbermayr/PSA Breakbulk/Coil Terminal)****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2021/C 241/01)

Fit 11 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni ddecidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>. It-test sħiħ tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitneħħa kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32021M10203. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

(<sup>1</sup>) ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

**Ebda oppożizzjoni għal konċentrazzjoni notifikata**  
**(Il-Każ M.10275 — SMFL/Yanmar/Yanmar Credit)**

**(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2021/C 241/02)

Fit 11 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni ddeċidiet li ma topponix il-konċentrazzjoni notifikata msemmija hawn fuq u li tiddikjaraha kompatibbli mas-suq intern. Din id-deċiżjoni hi bbażata fuq l-Artikolu 6(1)(b) tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004<sup>(1)</sup>. It-test shih tad-deċiżjoni hu disponibbli biss fl-Ingliż u ser isir pubbliku wara li jitnehha kwalunkwe sigriet tan-negozju li jista' jkun fih. Dan it-test jinstab:

- fit-taqsimha tal-amalgamazzjoni tal-websajt tal-Kummissjoni dwar il-Kompetizzjoni (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Din il-websajt tipprovdi diversi faċilitajiet li jgħinu sabiex jinstabu d-deċiżjonijiet individwali ta' amalgamazzjoni, inklużi l-kumpanija, in-numru tal-każ, id-data u l-indiċi settorjali,
- f'forma elettronika fil-websajt EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=mt>) fid-dokument li jgħib in-numru 32021M10275. Il-EUR-Lex hu l-aċċess fuq l-internet għal-liġi Ewropea.

---

<sup>(1)</sup> ĠUL 24, 29.1.2004, p. 1.

## IV

*(Informazzjoni)*INFORMAZZJONI MINN ISTITUZZJONIJIET, KORPI, UFFIĊĊJI U AĠENZIJI  
TAL-UNJONI EWROPEA

## IL-KUNSILL

**Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fil-Kunsill  
dwar tishih tal-governanza f'diversi livelli fil-promozzjoni tal-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-  
proċessi tat-tehdid tad-deċiżjonijiet**

(2021/C 241/03)

IL-KUNSILL U R-RAPPREŻENTANTI TAL-GVERNIJET TAL-ISTATI MEMBRI MLAQQGħIN FIL-KUNSILL

WAQT LI JFAKKRU LI:

1. L-Artikolu 165 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea jipprevedi azzjoni tal-Unjoni Ewropea maħsuba biex thegġeg liż-żgħażaġh jippartecipaw fil-hajja demokratika fl-Ewropa.
2. L-Artikolu 2 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea jiddikjara li "l-Unjoni hija bbażata fuq il-valuri tar-rispett għad-dinjità tal-bniedem, il-libertà, id-demokrazija, l-ugwaljanza, l-istat tad-dritt u r-rispett għad-drittijiet tal-bniedem, inklużi d-drittijiet ta' persuni li jagħmlu parti minn minoranzi". L-Artikolu 10(3) jagħraf id-dritt ta' kull ċittadin li jippartecipa fil-hajja demokratika tal-Unjoni Ewropea.
3. L-Artikoli 11 u 12 tal-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea jiddikjaraw li kulhadd għandu d-dritt għal-libertà tal-espressjoni, ta' għaqda paċifika u ta' assoċjazzjoni. L-Artikolu 24 jiddikjara li t-tfal jistgħu jesprimu l-fehmiet tagħhom liberament u jistipula li daww il-fehmiet għandhom jiġu kkunsidrati f'materji li jirrigwardawhom skont l-età u l-maturità tagħhom.
4. Ir-Riżoluzzjoni tal-Kunsill dwar qafas għall-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh: L-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għaž-Żgħażaġh 2019-2027 <sup>(1)</sup> tirreferi għall-importanza tal-appoġġ għall-impenn soċjali u ċiviku u għandha l-għan li tiżgura li ż-żgħażaġh kollha jkollhom ir-riżorsi meħtieġa biex jieħdu sehem fis-soċjetà. Ir-Riżoluzzjoni tagħraf ukoll il-partecipazzjoni <sup>(2)</sup> u d-dimensjonijiet globali, Ewropej, nazzjonali, reġjonali u lokali <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU C 456, 18.12.2018, p. 1.

<sup>(2)</sup> "Ir-rikonoxximent li ż-żgħażaġh kollha huma riżors għas-soċjetà, il-politiki u l-attivitatijiet kollha li jikkonċernaw iż-żgħażaġh għandhom iżommu d-dritt taż-żgħażaġh li jippartecipaw fl-iżvilupp, l-implimentazzjoni u s-segwitu tal-politiki li jaffettwawhom permezz ta' partecipazzjoni sinifikanti taż-żgħażaġh u l-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh. F'dan il-kuntest, il-politiki għandhom jifasslu b'rikonoxximent tal-bidliet li gabet magħha l-komunikazzjoni diġitali li taffettwa l-partecipazzjoni demokratika u ċivika."

<sup>(3)</sup> "Sabiex jiġi żgurat impatt sostenibbli fuq iż-żgħażaġh, huwa importanti li l-politika tal-UE dwar iż-żgħażaġh tiġi implimentata bil-hsieb tal-interkonnnessjonijiet mal-livelli reġjonali u lokali u li l-attivitatijiet jitmexxew biex jappoġġaw politiki dwar iż-żgħażaġh fil-livell lokali. Fl-istess hin, l-ilhna taż-żgħażaġh għandhom jitqiesu kull meta jkunu indirizzati kwistjonijiet globali."

5. L-Aġenda 2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli <sup>(4)</sup> tan-Nazzjonijiet Uniti tidentifika ż-żgħażaġh bħala aġenti attivi tal-iżvilupp sostenibbli; il-Programm ta' Azzjoni Dinji għaż-Żgħażaġh tan-Nazzjonijiet Uniti <sup>(5)</sup> jhegġeġ partecipazzjoni shiha u effettiva għaż-żgħażaġh fil-ħajja tas-socjeta.
6. Il-Karta Ewropea dwar il-Partecipazzjoni taż-Żgħażaġh fil-ħajja Lokali u Reġionali <sup>(6)</sup> tal-Kunsill tal-Ewropa tenfasizza l-ħtieġa li jissahħaħ l-aċċess taż-żgħażaġh għat-tgawdija shiha tad-drittijiet u l-libertajiet tagħhom, b'mod partikolari b'rabta mal-partecipazzjoni.
7. Il-konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar it-trawwim tal-kuxjenza demokratika u l-involvement demokratiku fost iż-żgħażaġh fl-Ewropa <sup>(7)</sup> jagħrfu li ż-żgħażaġh kollha għandhom jingħataw il-kapaċità li jippartecipaw b'mod sinifikattiv fid-deċizjonijiet dwar il-kwistjonijiet kollha li jikkonċernawhom. Huma għandhom id-dritt għal-libertà tal-espressjoni, l-aċċess għall-informazzjoni, u li jkunu protetti mid-diskriminazzjoni.
8. Il-konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-rwol taż-żgħażaġh fil-bini ta' socjeta sikura, koeżiva u armonjuża fl-Ewropa <sup>(8)</sup> isemmu li ż-żgħażaġh huma innovaturi u aġenti tal-bidla u li l-kontributi tagħhom għandhom jiġu attivament appoġġati, inkoraġġuti u meqjusa bħala essenzjali fil-bini ta' socjeta paċifika u fl-appoġġ tal-governanza demokratika.
9. Ir-Rizoluzzjoni tal-Kunsill dwar l-inkoraġġiment tal-partecipazzjoni politika taż-żgħażaġh fil-ħajja demokratika fl-Ewropa <sup>(9)</sup> u r-Rizoluzzjoni tal-Kunsill dwar l-inkoraġġiment ta' forum godda u effettivi ta' partecipazzjoni taż-żgħażaġh kollha fil-ħajja demokratika fl-Ewropa <sup>(10)</sup> jsahhu d-dimensjoni ġenerali taż-żgħażaġh u jenfasizzaw l-importanza tal-promozzjoni ta' partecipazzjoni attiva u responsabbli taż-żgħażaġh fil-iżvilupp ta' politiki li jaffettwaw il-ħajja taż-żgħażaġh.
10. L-istharrig tal-Ewrobarometru Flash tal-2019 dwar iż-żgħażaġh <sup>(11)</sup> jindika li ż-żgħażaġh huma attivi hafna fil-ħajja demokratika, u li l-livelli ta' partecipazzjoni qed jiżdiedu, bi tliet kwarti taż-żgħażaġh li ħadu sehem fl-istharrig iwiegħu li kienu impenjati f'xi forma ta' moviment organizzat.
11. L-istudju dwar ix-xenarju tar-rappreżentanza taż-żgħażaġh fl-UE <sup>(12)</sup> jissuġġerixxi li s-settur taż-żgħażaġh tal-UE qed jikkber, u li l-istrutturi tradizzjonali taż-żgħażaġh bħall-NGOs u n-networks għad għandhom rwol importanti; jidentifika wkoll il-ħtieġa għal spazji aktar varjati u flessibbli għall-partecipazzjoni.

WAQT LI JAGħRFU LI:

12. Għalkemm sar progress sinifikanti, iż-żgħażaġh għad għandhom inqas opportunitajiet biex jippartecipaw, huma sottorappreżentati fil-proċessi tat-tehid tad-deċizjonijiet u jħabbtu wiċċhom ma' għadd ta' sfidi li ġew aċċentwati mill-pandemija tal-COVID-19. L-isfidi ewlenin <sup>(13)</sup> li ždieđu fost iż-żgħażaġh f'pożizzjonijiet vulnerabbli jinkludu riskju oġhla ta' qgħad, prekarjeta tax-xogħol, faqar, esklużjoni, marginalizzazzjoni, diskriminazzjoni u inugwaljanza, investment insuffiċjenti fil-iżvilupp tal-ħiliet, u l-impatti fuq is-sahħa mentali tagħhom.

<sup>(4)</sup> [https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E)

<sup>(5)</sup> <https://www.un.org/development/desa/youth/world-programme-of-action-for-youth.html>

<sup>(6)</sup> 1992, Karta Ewropea riveduta dwar il-Partecipazzjoni taż-Żgħażaġh fil-ħajja Lokali u Reġionali, 2003 u 2015.

<sup>(7)</sup> ĠU C 415, 1.12.2020, p. 16.

<sup>(8)</sup> ĠU C 195, 7.6.2018, p. 13.

<sup>(9)</sup> ĠU C 417, 15.12.2015, p. 10.

<sup>(10)</sup> ĠU C 169, 9.6.2011, p. 1.

<sup>(11)</sup> Ewrobarometru Flash 478: Kif nibnu Ewropa aktar b'sahħitha u aktar magħquda? Il-fehmiet taż-żgħażaġh, [https://data.europa.eu/euodp/fr/data/dataset/S2224\\_478\\_ENG](https://data.europa.eu/euodp/fr/data/dataset/S2224_478_ENG)

<sup>(12)</sup> Study on the landscape of youth representation in the EU (Studju dwar ix-xenarju tar-rappreżentanza taż-żgħażaġh fl-UE), 2019, <https://op.europa.eu/en/publication-detail/-/publication/57e87ca0-900d-11ea-812f-01aa75ed71a1/language-en/format-PDF/source-search>

<sup>(13)</sup> Partnership between the EU and the CoE in the field of youth, "Towards a better understanding of the impact of Covid-19 on the youth sector" (Shubija bejn l-UE u l-Kunsill tal-Ewropa fil-qasam taż-żgħażaġh, "Lejn fehim aħjar tal-impatt tal-Covid-19 fuq is-settur taż-żgħażaġh"), <https://pjp-eu.coe.int/documents/42128013/72351197/Summary+13+Oct+2020.pdf/c8808ff7-25be-f7f9-3504-b2a189a64bd0>; Parlament Ewropew, "COVID-19: MEPs ask to prevent lasting damage on youth and on sport" (COVID-19: il-membri tal-PE jitolbu biex ma tithalliex issir ħsara dejjiema liż-żgħażaġh u lill-isport) (Janar 2021) <https://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20210122IPR96224/covid-19-meps-ask-to-prevent-lasting-damage-on-youth-and-on-sport>; OECD Policy Responses to Coronavirus (COVID-19) (Risposti Strateġiċi tal-OECD għall-Coronavirus), "Youth and COVID-19: Response, recovery and resilience" (Iż-żgħażaġh u l-COVID-19: Rispons, irkupru u reżiljenza) (Ġunju 2020), <https://www.oecd.org/coronavirus/policy-responses/youth-and-covid-19-response-recovery-and-resilience-c40e61c6/>; ILO, Youth employment (Impjieġ taż-żgħażaġh), <https://www.ilo.org/global/topics/youth-employment/lang-en/index.htm>.

13. Il-vulnerabbiltà li qed tiżdied taż-żgħażaġh hija marbuta ma' nuqqas ta' ugwajlanza fl-aċċess għal edukazzjoni u taħriġ formali rawwima, taġħlim u opportunitajiet mhux formali u informali, sovrarappreżentanza f'xogħol mhux standard u aċċess insuffiċjenti għal protezzjoni soċjali, li għandhom effett strutturali fuq il-hajja, l-emanċipazzjoni u t-tranzizzjoni għall-awtonomija taż-żgħażaġh, b'mod partikolari fejn jidhol aċċess għall-akkomodazzjoni, kundizzjonijiet tal-ġhajxien ġusti, kura tas-saħħa u impjegii deċenti.
14. Hemm hteġa urġenti li ż-żgħażaġh jinghataw edukazzjoni ta' kwalità dwar iċ-ċittadinanza li rawwim valuri demokratiċi u li jissahħu b'hiliet ta' litteriżmu fl-informazzjoni u fil-media sabiex ikunu kapaċi jifhmu l-kuntesti politiċi u tas-soċjetà, jaġħrfu t-theddidiet tad-diżinformazzjoni, il-polarizzazzjoni u l-propaganda kif ukoll li jkunu informati b'mod shiħ u liberu biex jaġħmlu l-ġhajzliet u jieħdu d-deċizzjonijiet rilevanti.
15. L-Aġenda Strateġika l-ġdida tal-Kunsill Ewropew għall-2019-2024 <sup>(14)</sup> u l-Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni għall-2021 <sup>(15)</sup> jaġħrfu r-rwol taż-żgħażaġh fil-bini ta' Ewropa b'impatt newtrali fuq il-klima, ekoloġika, ġusta, diġitali u soċjali, fil-promozzjoni ta' xejriet sostenibbli ta' konsum u produzzjoni, u fl-implimentazzjoni tal-Aġenda 2030 għall-Iżvilupp Sostenibbli u l-Ftehim ta' Pariġi dwar it-Tibdil fil-Klima.
16. It-taġħlim mhux formali u t-taġħlim informali għandhom rwol importanti, pereżempju fi kwistjonijiet ċiviċi u fil-partecipazzjoni; huma integrati fl-Aġenda Ewropea għall-Hidma fost iż-Żgħażaġh <sup>(16)</sup>; u għandhom l-ghan li jsahħu u jizviluppaw il-kooperazzjoni bejn id-diversi atturi involuti fil-hidma fost iż-żgħażaġh f'għadd ta' oqsma, f'konformità mal-"Proċess ta' Bonn" u l-implimentazzjoni ta' qafas strateġiku għall-iżvilupp tal-hidma fost iż-żgħażaġh <sup>(17)</sup>.

## IQISU LI:

17. Iż-żgħażaġh jaġħtu kontributi essenzjali għall-iżvilupp ulterjuri tas-soċjetà. Deċizzjonijiet mehuda llum jaffettwaw l-hom hajjithom kemm issa kif ukoll fil-ġejjieni. Iż-żgħażaġh huma affettwati minn kwistjonijiet li huma transsettorjali u marbuta mal-aġenda politika kollha, u għalhekk l-impenn u l-involviment taġħhom biex jinstabu tweġbiet għall-isfidi tas-soċjetà, ambjentali, diġitali, ekonomiċi, kulturali u politiċi huma essenzjali sabiex jitrawwem il-prinċipju demokratiku tar-rappreżentanza. Dan għandu jippermetti liż-żgħażaġh jieħdu hsieb hajjithom stess, jitgħallmu, ikollhom vuċi fil-bini ta' soċjetajiet reżiljenti, koeżivi, inkluzivi, b'impatt newtrali fuq il-klima, għonja, ġusti u sostenibbli, u jikkontribwixxi għall-irkupru tal-Ewropa fil-kuntest ta' sitwazzjonijiet ta' krizi kbira, bħall-pandemija tal-COVID-19, kif ukoll għat-tranzizzjoni diġitali u dik ekoloġika.
18. Għal approċċ effettiv għall-governanza f'diversi livelli <sup>(18)</sup> fil-qasam taż-żgħażaġh, u b'mod partikolari l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh, huwa importanti li jinghata appoġġ għall-istabbiliment u l-iżvilupp tar-rappreżentanza taż-żgħażaġh fil-livelli kollha <sup>(19)</sup>, li jingħaraf id-dritt taż-żgħażaġh li jorganizzaw lilhom infushom u jippartecipaw u li jinghataw il-kapaċità li jaġħmlu dan. Ir-rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet u l-istrutturi taż-żgħażaġh u l-appoġġ għalihom, li jizguraw ambjent favorevoli fil-livelli kollha, huma indispensabbli għall-partecipazzjoni effettiva, sinifikattiva u sostenibbli taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-teħid tad-deċizzjonijiet.
19. L-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għaž-Żgħażaġh 2019-2027 <sup>(20)</sup> tirreferi għall-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-hajja demokratika, tappoġġa l-impenn soċjali u ċiviku u għandha l-ghan li tiżgura li ż-żgħażaġh kollha jkollhom ir-rizorsi meħtieġa biex jieħdu sehem fis-soċjetà, filwaqt li tenfasizza t-tweġtq tal-viżjoni u l-ghanijiet taż-żgħażaġh għall-Ewropa permezz tal-mobilizzazzjoni ta' strumenti ta' politika fil-livell tal-UE kif ukoll azzjonijiet fil-livell nazzjonali, reġjonali u lokali mill-partijiet konċernati kollha.

<sup>(14)</sup> <https://www.consilium.europa.eu/media/39914/a-new-strategic-agenda-2019-2024.pdf>  
<https://www.consilium.europa.eu/media/39914/a-new-strategic-agenda-2019-2024.pdf>

<sup>(15)</sup> [https://ec.europa.eu/info/publications/2021-commission-work-programme-key-documents\\_en](https://ec.europa.eu/info/publications/2021-commission-work-programme-key-documents_en)

<sup>(16)</sup> Resolution on the Framework for establishing a European Youth Work Agenda (2020/C415/01), [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C\\_.2020.415.01.0001.01.MLT&toc=O%3AC%3A2020%3A415%3ATOC](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C_.2020.415.01.0001.01.MLT&toc=O%3AC%3A2020%3A415%3ATOC)

<sup>(17)</sup> It-Tielet Konvenzjoni Ewropea dwar il-Hidma fost iż-Żgħażaġh, Dikjarazzjoni Finali  
[https://www.eywc2020.eu/downloads/doctrine/WebforumVeranstaltungenWebsiteBundle:Media-file-54/EN\\_3rd%20EYWC\\_final%20Declaration.pdf](https://www.eywc2020.eu/downloads/doctrine/WebforumVeranstaltungenWebsiteBundle:Media-file-54/EN_3rd%20EYWC_final%20Declaration.pdf)

<sup>(18)</sup> Ara d-definizzjoni fl-Anness.

<sup>(19)</sup> Ara d-definizzjoni fl-Anness.

<sup>(20)</sup> ĠU C 456, 18.12.2018, p. 1.

20. Il-11-il Għan Ewropew dwar iż-Żgħażaġh <sup>(21)</sup> jiffukaw fuq il-viżjoni taż-żgħażaġh għall-Ewropa, jidentifikaw oqsma transsettorjali li jaffettwaw il-hajja taż-żgħażaġh, u jirriflettu prijoritajiet li huma importanti għalihom, inkluż il-partecipazzjoni stess taż-żgħażaġh fl-Għan Ewropew dwar iż-Żgħażaġh #9, "Spazju u partecipazzjoni għal kulhadd".
21. Il-partecipazzjoni taż-żgħażaġh tfisser li jeżerċitaw drittijiet u jkollhom opportunitajiet, aċċess ugwali, appoġġ u responsabbiltà sabiex jippartecipaw u jinfluwenzaw id-deċiżjonijiet, u li jkunu involuti sistematikament f'azzjonijiet u attivitajiet li jgħinu biex tissaħħaħ soċjetà bbażata fuq il-valuri tal-UE.
22. Il-partecipazzjoni taż-żgħażaġh tfisser ukoll li ma jibqax jickien l-isparju għas-soċjetà ċivili, li għandu impatt sostanzjali fuq il-proċessi tat-tehid tad-deċiżjonijiet u johloq aktar sfidi għaž-żgħażaġh, l-organizzazzjonijiet u l-istrutturi taż-żgħażaġh, u min jahdem maż-żgħażaġh.
23. Id-Djalogu tal-UE maż-Żgħażaġh <sup>(22)</sup> kien strumentali matul l-aħħar 10 snin biex ihegġeġ il-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-livelli kollha, permezz tal-involvement ta' kunsilli taż-żgħażaġh, gruppi ta' ħidma nazzjonali u partijiet konċernati oħra b'rabta maż-żgħażaġh, filwaqt li ppromwova djalogu strutturali ma' atturi rilevanti li jieħdu d-deċiżjonijiet. Il-partijiet konċernati tas-soċjetà ċivili fil-qasam taż-żgħażaġh, b'mod partikolari l-Forum Ewropew taż-Żgħażaġh, l-organizzazzjonijiet internazzjonali mhux governattivi taż-żgħażaġh u l-kunsilli nazzjonali taż-żgħażaġh, taw kontribut siewi lir-rappreżentanza taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-tehid tad-deċiżjonijiet fil-livell tal-UE, fost oħrajn permezz tal-Konferenzi tal-Unjoni Ewropea dwar iż-Żgħażaġh.
24. Il-governanza tal-politika dwar iż-żgħażaġh tvarja fost l-Istati Membri tal-UE, minhabba l-kuntesti politiċi, kulturali, storici, soċjetali u ġeografici differenti tagħhom. Dawn għandhom oqfsa differenti (eż. il-qafas legali għall-iżvilupp tal-politika dwar iż-żgħażaġh, ir-rwol tal-korpi eletti / l-istrutturi legiżlattivi, jew is-sugġetti koperti mill-politiki dwar iż-żgħażaġh), kif ukoll mudelli differenti ta' implimentazzjoni (eż. koordinazzjoni orizzontali, vertikali jew transsettorjali, setgħat ta' implimentazzjoni fl-livelli differenti ta' amministrazzjoni pubblika) <sup>(23)</sup>.
25. Iż-żgħażaġh, bil-modi tagħhom ta' espressjoni f'firxa wiesgħa u varjata ta' forum u kuntesti ġeografici, huma s-sisien li fuqhom huma bbażati r-rappreżentanza u l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh. Dawn il-forom jinkludu organizzazzjonijiet u gruppi mhux formali, minn ambjenti urbani sa żoni rurali u remoti <sup>(24)</sup>, strutturi ta' ħidma fost iż-żgħażaġh, kunsilli taż-żgħażaġh u organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh fil-livelli kollha, kif ukoll individwi żgħażaġh li mhumiex parti minn strutturi jew organizzazzjonijiet eżistenti.

#### JENFASIZZAW LI:

26. Huwa essenzjali li iż-żgħażaġh kollha jkollhom opportunitajiet indaqs għall-partecipazzjoni, l-involvement u l-awtonomizzazzjoni fil-proċessi rilevanti tat-tehid tad-deċiżjonijiet fil-livelli kollha. Dik il-partecipazzjoni hija importanti mhux biss għall-kwalità tal-politika dwar iż-żgħażaġh, iżda wkoll għall-politiki trasversali l-oħra kollha li jaffettwaw liż-żgħażaġh. Tikkonċerna l-iżvilupp personali, soċjali, kulturali u intellettuali taż-żgħażaġh u t-tranżizzjoni tagħhom għall-hajja adulta <sup>(25)</sup>.
27. Il-partecipazzjoni taż-żgħażaġh tiġġenera sens ta' appartenenza, ċittadinanza u solidarjetà, u tirrendi l-proċessi tal-politiki aktar trasparenti u responsabbli fir-rigward taż-żgħażaġh. Fl-istess ħin, il-partecipazzjoni taż-żgħażaġh tagħtihom is-setgħa u tghinjom jiżviluppaw fiduċja fihom infushom u sens ta' inizzjattiva, sjieda u responsabbiltà, u b'hekk tippermettilhom jiksbu u jiżviluppaw l-esperjenza u l-ħiliet rilevanti għall-hajja demokratika u professjonali tagħhom, f'oqsma bħall-ħsieb kritiku, il-komunikazzjoni, in-negożjar u l-ispiritu ta' tim.
28. L-integrazzjoni tal-governanza f'diversi livelli waqt il-promozzjoni tal-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-tehid tad-deċiżjonijiet trawwem soċjetajiet inklużivi u reżiljenti, issaħħaħ il-koeżjoni soċjali, ċivika u territorjali, u tejjeb ir-rabtiet bejn il-politiki fil-livell Ewropew u dak lokali b'inizzjattivi konkreti bħall-Belt Kapitali Ewropea taż-Żgħażaġh u l-proġett taż-Żgħażaġh fl-Azzjoni ta' Erasmus+ "Europe goes local" <sup>(26)</sup>. Fl-istess ħin, tagħti s-setgħa liż-żgħażaġh billi toholqilhom opportunitajiet biex idahħlu fil-prattika u jtejbu l-għarfien, il-ħiliet, il-kompetenzi u l-attitudnijiet li jeħtieġu biex jippartecipaw bis-shiħ f'soċjetajiet diversi u biex ikunu ppreparati għall-isfidi futuri.

<sup>(21)</sup> Strategija tal-UE għaž-Żgħażaġh, Anness 3, ibid.

<sup>(22)</sup> ĠU C 189, 5.6.2019, p. 1.

<sup>(23)</sup> "Insights into youth policy governance" (Tagħrif dwar il-governanza tal-politika għaž-żgħażaġh), Shubija għaž-Żgħażaġh, 2018, [https://pjp-eu.coe.int/documents/42128013/47261953/122018-Insights\\_web.pdf/99400a12-31e8-76e2-f062-95abec820808](https://pjp-eu.coe.int/documents/42128013/47261953/122018-Insights_web.pdf/99400a12-31e8-76e2-f062-95abec820808)

<sup>(24)</sup> ĠU C 193, 9.6.2020, p. 3.

<sup>(25)</sup> Id-Dikjarazzjoni Finali ta' Lisboa+21.

<sup>(26)</sup> <https://www.europegoeslocal.eu/about/>



29. It-trasformazzjoni diġitali tad-demokrazija tagħna <sup>(27)</sup> ġgħib magħha l-htieġa li jiġu esplorati u promossi forom innovattivi u alternattivi ta' parteċipazzjoni bhal pereżempju għodod tad-demokrazija diġitali, filwaqt li jingħarfu l-isfidi tal-partiċipazzjoni fl-ispazju diġitali u l-aċċess limitat ta' xi zghażaġh għall-internet jew għat-teknoloġiji diġitali, jew in-nuqqas tal-hiliet u l-għarfien meħtieġa biex jużawhom. Għalhekk, jenħtieġ li jiġu pprovduti aċċess u soluzzjonijiet imfassla apposta biex jappoġġaw il-partiċipazzjoni taż-zghażaġh fil-hajja demokratika b'mezzi diġitali u jinvolvu liż-zghażaġh b'mod inkluziv.
30. Għandu jkompli jingħata aktar appoġġ lil politiki li johlqu aktar opportunitajiet għaž-zghażaġh u jippermettu l-partiċipazzjoni shiha tagħhom fis-soċjetà. F'dan il-kuntest, irid jissahħah ir-rwol tal-hidma fost iż-zghażaġh, tat-tagħlim mhux formali u informali u tad-djalogu effettiv maż-zghażaġh kollha, fil-qafas ta' approċċ transsettorjali għal oqsma bħall-politika soċjali, l-impjiegi, l-edukazzjoni, id-diġitalizzazzjoni, il-kura tas-sahha, l-akkomodazzjoni, il-kultura u l-ambjent.
31. Għall-partiċipazzjoni effettiva taż-zghażaġh <sup>(28)</sup> fis-soċjetà, iridu jitqiesu xi aspetti importanti, pereżempju: mappa tal-governanza tal-politika dwar iż-zghażaġh; tagħlim komparattiv <sup>(29)</sup> dwar il-mekkanizmi tal-politika dwar iż-zghażaġh fil-livelli kollha; taħriġ ta' uffiċjali pubbliċi dwar kwistjonijiet ta' partiċipazzjoni taż-zghażaġh; u l-identifikazzjoni tar-rwol u r-responsabbiltajiet taż-zghażaġh fit-tfassil, l-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-evalwazzjoni tal-politiki.

JIEHDU NOTA TA':

32. L-ideat u l-opinjoni taż-zghażaġh kondiviżi fil-Konferenza tal-UE dwar iż-Zghażaġh f'Marzu 2021, li fiha z-zghażaġh iddeskrivew għadd ta' inizjattivi li jipprovdu ispirazzjoni siewja għal azzjoni lil dawk li jieħdu d-deċiżjonijiet, lill-organizzazzjonijiet taż-zghażaġh u liż-zghażaġh infushom, sabiex tiġi promossa d-demokrazija fost iż-zghażaġh fil-livell lokali, reġjonali, nazzjonali u Ewropew. Dawn l-ideat u l-opinjoni jikkonċernaw:
- l-istabbiliment ta' mekkanizmi fil-livelli rilevanti biex iż-zghażaġh jiġu kkonstati dwar kwistjonijiet ta' politika nazzjonali, reġjonali u lokali;
  - l-organizzazzjoni ta' tagħlim mhux formali u taħriġ fir-rappreżentanza ta' interessi għaž-zghażaġh, inkluz għal dawk b'inqas opportunitajiet;
  - it-tnaqqis tal-età u d-drittijiet tal-vot għal 16-il sena, flimkien mal-edukazzjoni dwar iċ-ċittadinanza, sabiex iż-zghażaġh jiġu mheġġa u jingħataw is-setgħa biex jipparteċipaw b'mod attiv fl-elezzjonijiet;
  - l-identifikazzjoni u l-promozzjoni tal-użu ta' spazji pubbliċi disponibbli għaž-zghażaġh, kif ukoll is-simplifikazzjoni ta' dik l-informazzjoni;
  - l-iżvilupp kongunt u l-adozzjoni ta' linji gwida u tikketti ta' kwalità tal-UE sabiex jiġi żgurat aċċess għaž-zghażaġh kollha għal spazji diġitali adattati għalihom, sikuri u inkluzivi;
  - il-holqien ta' pjattaformi biex tingħata assistenza lill-inizjattivi minn isfel għal fuq immexxija miż-zghażaġh u lill-organizzazzjonijiet taż-zghażaġh fil-livell lokali u reġjonali;
  - l-espansjoni tal-kurrikulu skolastiku u d-diversifikazzjoni tal-partijiet ikkonċernati permezz tal-inkluzjoni ta' organizzazzjonijiet mhux governattivi sabiex jitravwem l-iżvilupp tal-hsieb kreattiv, iċ-ċittadinanza attiva u l-prattika tat-teħid ta' deċiżjonijiet permezz tal-edukazzjoni mhux formali.

JISTIEDNU LILL-ISTATI MEMBRI, F'KONFORMITÀ MAL-PRINĊIPJU TAS-SUSSIDJARJETÀ U FIL-LIVELLI XIERQA, BIEX:

33. Jagħtu s-setgħa liż-zghażaġh kollha permezz tal-edukazzjoni u t-taħriġ, informazzjoni orjentata lejn iż-zghażaġh, feedback, it-tagħlim mhux formali u informali, il-hidma fost iż-zghażaġh u prattiki oħra li jikkontribwixxu għall-partiċipazzjoni infurmata u kritika fil-proċessi tat-teħid ta' deċiżjonijiet f'diversi livelli.

<sup>(27)</sup> Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar il-pjan ta' azzjoni Ewropew għad-demokrazija, <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=COM%3A2020%3A790%3AFIN&qid=1607079662423>

<sup>(28)</sup> "Insights into youth policy governance", Shubija għaž-Zghażaġh, 2018, [https://pjp-eu.coe.int/documents/42128013/47261953/122018-Insights\\_web.pdf/99400a12-31e8-76e2-f062-95abec820808](https://pjp-eu.coe.int/documents/42128013/47261953/122018-Insights_web.pdf/99400a12-31e8-76e2-f062-95abec820808)

<sup>(29)</sup> Ara d-definizzjoni fl-Anness.

34. Jippromwovu u jappoġġaw b'mod adegwat l-istabbiliment jew it-titjib ta' strutturi ta' governanza sostenibbli f'diversi livelli, sabiex tiġi ffaċilitata l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet kif ukoll fit-tfassil tal-aġendi, filwaqt li jinkoraġġixxu varjetà ta' soluzzjonijiet partecipattivi mhux formali. Dan jehtieg ir-rikonoxximent tal-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh, il-persuni li jahdmu maż-żgħażaġh, il-professionisti żgħażaġh, il-mexxejja taż-żgħażaġh <sup>(30)</sup>, l-iskejjel, l-ghalliema, il-kowċis, il-harriega u partijiet ikkonċernati rilevanti ohra, l-appoġġ favurijom u l-involvement shih taghhom. Ghandhom isiru sforzi speċifiċi biex isir kuntatt maż-żgħażaġh li mhumiex involuti fi strutturi u organizzazzjonijiet formali u biex dawn jinghataw is-setgħa.
35. Jippromwovu u jappoġġaw, speċjalment fi kwartieri żvantaġġati u f'żoni rurali u remoti, soluzzjonijiet fiżiċi, digitali u ibridi aċċessibbli li jiffaċilitaw il-partecipazzjoni u l-involvement effettivi taż-żgħażaġh kollha fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet fil-livelli kollha, b'mod li jkopri diversi setturi, sabiex dawn jinghataw spazji miftuħa u sikuri, kif ukoll opportunitajiet għall-iżvilupp personali, soċjali, kulturali u professjonali.
36. Jipprovd u opportunitajiet indaq s u ġusti, li jappoġġaw il-forom kollha ta' partecipazzjoni u involvement taż-żgħażaġh fil-livelli kollha. Dan l-approċċ japplika għall-kwistjonijiet kollha li jaffettwaw liż-żgħażaġh, pereżempju l-akkomodazzjoni, l-educazzjoni u l-impjiegi deċenti, l-iżvilupp sostenibbli, it-tibdil fil-klima, id-drittijiet tal-bniedem, l-ekwità u s-solidarjetà interġenerazzjonali, l-ugwaljanza bejn il-generi, it-tishih tal-kapaċitajiet u l-impatt tad-diġitalizzazzjoni, f'konformità mal-impenn li "hadd ma jithalla jibqa' lura" <sup>(31)</sup>.
37. Fejn xieraq, jistabbilixxu jew iżommu sinerġiji u kooperazzjoni bejn is-setturi u l-programmi ta' politika relatati maż-żgħażaġh, b'mod partikolari bejn l-educazzjoni u t-taħriġ fil-qasam tal-hidma fost iż-żgħażaġh u r-riċerkaturi li jahdmu fil-qasam taż-żgħażaġh, sabiex jitrawwem il-hsieb kritiku, tinghata informazzjoni komprensiva dwar il-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet fil-livelli kollha u jiżdiedu l-fehim, l-impenn u l-partecipazzjoni effettiva u sinifikanti taż-żgħażaġh.

JISTIEDNU LILL-ISTATI MEMBRI U LILL-KUMMISSJONI EWROPEA, FL-OQSMA TA' KOMPETENZA RISPETTIVI TAGHHOM U FIL-LIVELLI XIERQA, B'RISPETT DOVUT GĦALL-PRINĊIPJU TAS-SUSSIDJARJETÀ, BIEX:

38. Jintegraw u jappoġġaw strutturi attivi u sostenibbli għall-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fl-iżvilupp ta' politiki għaż-żgħażaġh u maż-żgħażaġh fil-livelli kollha u fl-oqsma kollha, filwaqt li jinghataw aċċess għal data affidabbli, evidenza, u proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet responsabbli u rieżaminati regolarment, billi jibnu fuq proċessi ta' partecipazzjoni bħad-Djalogu tal-UE maż-Żgħażaġh u arrangamenti ohra fid-diversi oqsma ta' politika li għandhom l-għan li jrawmu l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh.
39. Jappoġġaw l-iżvilupp ulterjuri u r-rieżami ta' approċċi mmirati biex iżidu l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet fil-livelli kollha. Dan jista' jibni fuq kuncetti u mekkaniżmi eżistenti, kif ukoll fuq il-hidma tal-Kunsill tal-Ewropa, l-Istati Membri u l-organizzazzjonijiet tas-soċjetà ċivili f'dan il-qasam. Dawn l-approċċi għandhom jinvolvu liż-żgħażaġh, il-persuni li jahdmu maż-żgħażaġh, l-organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh (li jinkludu l-kunsilli lokali taż-żgħażaġh), il-prattikanti, ir-riċerkaturi fil-qasam tal-politika dwar iż-żgħażaġh u daw k li jfassluha, fil-livelli kollha u mis-setturi rilevanti kollha.
40. Jisfruttaw bis-shih il-programmi rilevanti tal-UE (fost l-ohrajn l-Erasmus+ u l-Korp Ewropew ta' Solidarjetà) biex jippromwovu u jappoġġaw l-għarfien, l-iskambju ta' Prattiki, u l-attivitajiet ta' taġħlim reċiproku, kif ukoll it-tfassil, l-iżvilupp, l-implimentazzjoni u l-evalwazzjoni ta' mekkaniżmi ta' partecipazzjoni taż-żgħażaġh abbażi ta' approċċ ta' governanza f'diversi livelli.
41. Fejn rilevanti, jużaw b'mod effettiv id-dashboard tal-politika dwar iż-żgħażaġh tal-UE <sup>(32)</sup> u jqisu kif xieraq il-valutazzjonijiet tal-impatt li, fost l-ohrajn, iqabblu l-ambitu tal-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet u l-karatteristiċi reġjonali u lokali f'termini tad-demografija, il-benesseri, l-impenn demokratiku u l-iżvilupp sostenibbli.

<sup>(30)</sup> Għall-fini ta' dawn il-konkluzjonijiet, il-mexxejja taż-żgħażaġh jinkludu wkoll żgħażaġh li jiehdu rwoli ta' tmexxija mingħajr ma jkunu jagħmlu parti minn organizzazzjoni jew struttura formali.

<sup>(31)</sup> Aġenda 2030 tan-NU għall-Iżvilupp Sostenibbli.

<sup>(32)</sup> Kif żviluppat mill-grupp ta' esperti stabbilit fl-2019, fil-kuntest tal-Istrateġija tal-UE għaż-Żgħażaġh (2019-2027) u l-Pjan ta' Hidma tagħha għall-2019-2021.

42. Ikomplu jrawmu d-Djalogu tal-UE maż-Żgħażaġh u l-gruppi ta' hidma nazzjonali mwaqqfa fl-Istati Membri u, fejn xieraq, jirriżervaw rwol ewlieni għall-kunsilli nazzjonali taż-żgħażaġh, sabiex jisfruttaw dan il-qafas fi proċessi konsultattivi oħra, bhal dawk relatati mal-Konferenza dwar il-Gejjieni tal-Ewropa u l-inizjattiva Bauhaus Ewropew Ġdid.

JISTIEDNU LILL-KUMMISSJONI:

43. Torganizza attività ta' taġlim bejn il-pari fil-qasam taż-żgħażaġh bl-objettiv li jiġu skambjati l-għarfien u l-esperjenza dwar kif tiġi promossa l-partecipazzjoni effettiva taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet fil-livelli kollha u fl-oqsma kollha ta' politika, biex b'hekk jinholoq fehim komuni tal-kunċett ta' governanza f'diversi livelli.
44. Tikkontribwixxi għat-tishih tal-għarfien u tal-kapaċitajiet b'rabta mal-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet f'diversi livelli, inkluż, fejn possibbli, permezz tal-Wiki taż-Żgħażaġh, in-networks ta' rikerka taż-żgħażaġh u l-kooperazzjoni ma' organizzazzjonijiet internazzjonali bħall-Kunsill tal-Ewropa, in-Nazzjonijiet Uniti u l-OECD u korpi rilevanti oħra.
45. Fejn xieraq, tuża l-Portal Ewropew taż-Żgħażaġh biex tikkomunika maż-żgħażaġh permezz ta' djalogi u konsultazzjonijiet online.

JISTIEDNU LILL-ATTURI KOLLHA INVOLUTI FL-ATTIVITAJIET TA' KOOPERAZZJONI EWROPEA FIL-QASAM TAŻ-ŻGĦAŻAĠH JISTINKAW BIEX:

46. Jistabbilixxu proċeduri trasparenti li jippermettu liż-żgħażaġh ikunu direttament involuti fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet, kemm individwalment, fil-każ ta' mexxejja taż-żgħażaġh, kif ukoll permezz ta' organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh, persuni li jahdmu maż-żgħażaġh, għalliema, rċerkaturi, ġurnalisti jew strutturi jew gruppi mhux formali oħra relatati maż-żgħażaġh. Din il-partecipazzjoni għandha tindirizza l-kwistjonijiet kollha li jhallu impatt fuq il-hajja taż-żgħażaġh, fuq bażi transsettorjali, filwaqt li tippromwovi s-sinergiji u l-kooperazzjoni fi proċessi kongunti tat-tehid ta' deċiżjonijiet, responsabbiltajiet kondiviżi u l-implimentazzjoni ta' soluzzjonijiet.
47. Iwessgħu l-ambitu u l-firxa ta' opportunitajiet għall-partijiet ikkonċernati fl-edukazzjoni formali u t-taġlim informali u mhux formali biex jaġixxu flimkien biex iżidu l-partecipazzjoni taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-tehid ta' deċiżjonijiet u biex jappoġġaw diversi forom ta' "kif wiehed jitgħallem jipparteċipa" minn età bikrija, peress li dan iżid il-possibbiltajiet ta' partecipazzjoni tul il-hajja <sup>(33)</sup>.

---

<sup>(33)</sup> Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-kompetenzi ewlenin għat-taġlim tul il-hajja (ĠU C 189, 4.6.2018, p. 1).

## ANNEX

**Definizzjonijiet**

Għall-fini ta' dawn il-konkluzjonijiet:

"*Governanza f'diversi livelli*" tirreferi għal strutturi u proċessi tat-teħid ta' deċiżjonijiet, f'kuntesti formali u mhux formali, li jeżistu f'livelli territorjali differenti (minn dak lokali għal dak reġjonali, nazzjonali u Ewropew), bil-partecipazzjoni taż-żgħażaġh u/jew organizzazzjonijiet taż-żgħażaġh, fejn id-deċiżjonijiet jittieħdu f'konformità mal-qbil bejn l-atturi kollha, b'mod orizzontali u/jew vertikali, abbażi tal-prinċipju tas-sussidjarjetà, bil-għan li jittieħdu deċiżjonijiet u jiġu implimentati politiki fl-aktar livelli istituzzjonali u territorjali xierqa.

"*Livelli kollha*" tirreferi għal-livelli lokali, reġjonali, nazzjonali, Ewropej u globali, kif xieraq.

"*Tagħlim komparattiv*" huwa proċess li bih organizzazzjoni tkun tista' tqabbel il-prestazzjoni tagħha ma' dik ta' organizzazzjonijiet oħra. L-għan huwa li organizzazzjoni tislet tagħlimiet mill-punti b'saħħithom ta' organizzazzjonijiet oħra u minn dak li jagħmlu tajjeb, li tfittex ispirazzjoni għall-hidma tagħha stess u li titgħallem ukoll mill-izbalji. Dan hu proċess attiv u kontinwu u mhux biss tqabbil tal-indikaturi, il-fatti u l-miżuri.

**Referenzi**

Fl-adozzjoni ta' dawn il-konkluzjonijiet, il-Kunsill u r-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fi hdan il-Kunsill jieħdu nota ta' dan li ġej:

- Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill dwar it-trawwim tal-kuxjenza demokratika u l-involvement demokratiku fost iż-żgħażaġh fl-Ewropa (ĠU C 415, 1.12.2020, p. 16)

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C\\_.2020.415.01.0016.01.ENG&toc=OJ%3AC%3A2020%3A415%3ATOC](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C_.2020.415.01.0016.01.ENG&toc=OJ%3AC%3A2020%3A415%3ATOC)

- Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill dwar il-Qafas għall-istabbiliment ta' Agenda Ewropea għall-Hidma fost iż-Żgħażaġh (ĠU C 415, 1.12.2020, p. 1)

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C\\_.2020.415.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AC%3A2020%3A415%3ATOC](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C_.2020.415.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AC%3A2020%3A415%3ATOC)

- Konkluzjonijiet tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fil-Kunsill dwar il-holqien ta' opportunitajiet għaż-żgħażaġh f'żoni rurali u remoti (ĠU C 193, 9.6.2020, p. 3)

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52020XG0609%2801%29&qid=1609185718999>

- Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fil-Kunsill li tistabbilixxi linji gwida dwar il-governanza tad-Djalogu tal-UE maż-Żgħażaġh (ĠU C 189, 5.6.2019, p. 1)

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C\\_.2019.189.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AC%3A2019%3A189%3AFULL](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C_.2019.189.01.0001.01.ENG&toc=OJ%3AC%3A2019%3A189%3AFULL)

- Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar ir-rwol taż-żgħażaġh fil-bini ta' soċjetà sikura, koeżiva u armonjuża fl-Ewropa (ĠU C 195, 7.6.2018, p. 13)

<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A52018XG0607%2802%29>

- Riżoluzzjoni tal-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri mlaqqgħin fil-Kunsill dwar qafas għall-kooperazzjoni Ewropea fil-qasam taż-żgħażaġh: L-Istrateġija tal-Unjoni Ewropea għaż-Żgħażaġh 2019-2027 (ĠU C 456, 18.12.2018, p. 1)

[https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1601482182235&uri=CELEX:42018Y1218\(01\)](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?qid=1601482182235&uri=CELEX:42018Y1218(01))

- Riżoluzzjoni tal-Kunsill dwar l-inkoraġġiment tal-partecipazzjoni politika taż-żgħażaġh fil-hajja demokratika fl-Ewropa (ĠU C 417, 15.12.2015, p. 10)

- <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A42015Y1215%2802%29&qid=1609181989853>
- Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-kompetenzi ewlenin għat-tagħlim tul il-hajja (ĠU C 189, 4.6.2018, p. 1)
- [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C\\_.2018.189.01.0001.01.ENG](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=uriserv%3AOJ.C_.2018.189.01.0001.01.ENG)
- Rakkomandazzjoni tal-Kunsill dwar il-validazzjoni tat-tagħlim mhux formali u informali (ĠU C 398, 22.12.2012, p. 1)
- [https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012H1222\(01\)&from=EN](https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/PDF/?uri=CELEX:32012H1222(01)&from=EN)
- Riżoluzzjoni tal-Kunsill u tar-Rappreżentanti tal-Gvernijiet tal-Istati Membri, imlaqqgħin fi hdan il-Kunsill, dwar l-inkoraġġiment ta' forom godda u effettivi ta' parteċipazzjoni taż-żgħażaġh kollha fil-hajja demokratika fl-Ewropa (ĠU C 169, 9.6.2011, p. 1)
- <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=CELEX%3A42011Y0609%2801%29>
- Aġenda Strateġika Ġdida 2019-2024, Kunsill Ewropew
- <https://www.consilium.europa.eu/media/39914/a-new-strategic-agenda-2019-2024.pdf>
- Programm ta' Hidma tal-Kummissjoni 2021
- [https://ec.europa.eu/info/publications/2021-commission-work-programme-key-documents\\_en](https://ec.europa.eu/info/publications/2021-commission-work-programme-key-documents_en)
- Eurofound (2020), Living, working and COVID-19, COVID-19 series (Il-hajja, ix-xogħol u l-COVID-19, serje COVID-19),
- [https://www.eurofound.europa.eu/sites/default/files/ef\\_publication/field\\_ef\\_document/ef20059en.pdf](https://www.eurofound.europa.eu/sites/default/files/ef_publication/field_ef_document/ef20059en.pdf)
- COM(2020) 790 final - Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni dwar il-pjan ta' azzjoni Ewropew għad-demokrazzija
- <https://eur-lex.europa.eu/legal-content/MT/TXT/?uri=COM%3A2020%3A790%3AFIN&qid=1607079662423>
- It-Tielet Konvenzjoni Ewropea dwar il-Hidma fost iż-Żgħażaġh, Dikjarazzjoni Finali
- [https://www.eywc2020.eu/downloads/doctrine/WebforumVeranstaltungenWebsiteBundle:Media-file-54/3rdEYWC\\_finaldeclaration.pdf](https://www.eywc2020.eu/downloads/doctrine/WebforumVeranstaltungenWebsiteBundle:Media-file-54/3rdEYWC_finaldeclaration.pdf)
- L-Aġenda 2030 tan-Nazzjonijiet Uniti għall-Iżvilupp Sostenibbli
- Riżoluzzjoni tal-AĠNU A/RES/70/1, adottata fil-25 ta' Settembru 2015
- [https://www.un.org/ga/search/view\\_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E](https://www.un.org/ga/search/view_doc.asp?symbol=A/RES/70/1&Lang=E)
- Konvenzjoni tan-Nazzjonijiet Uniti dwar id-Drittijiet tat-Tfal tal-20 ta' Novembru 1989
- [https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=IND&mtdsg\\_no=IV-11&chapter=4&lang=enhttps://ec.europa.eu/anti-trafficking/sites/default/files/un\\_convention\\_on\\_the\\_rights\\_of\\_the\\_child\\_1.pdf](https://treaties.un.org/pages/ViewDetails.aspx?src=IND&mtdsg_no=IV-11&chapter=4&lang=enhttps://ec.europa.eu/anti-trafficking/sites/default/files/un_convention_on_the_rights_of_the_child_1.pdf)
- Il-Programm Dinji ta' Azzjoni għaż-Żgħażaġh tan-Nazzjonijiet Uniti
- <https://www.un.org/esa/socdev/unyin/documents/wpay2010.pdf>
- "Revised European Charter on the Participation of Young People in Local and Regional Life, 'Have Your Say!'" (Karta Ewropea riveduta dwar il-Parteċipazzjoni taż-Żgħażaġh fil-Hajja Lokali u Reġjonali, "Semma' Lehnek!"), Kunsill tal-Ewropa
- <https://rm.coe.int/1680702379>
- "Revised European Charter on the Participation of Young People in Local and Regional Life, Congress of Local and Regional Authorities" (Karta Ewropea riveduta dwar il-Parteċipazzjoni taż-Żgħażaġh fil-Hajja Lokali u Reġjonali, Kungress tal-Awtoritajiet Lokali u Reġjonali), Kunsill tal-Ewropa
- <https://rm.coe.int/168071b4d6>
- Kunsill tal-Ewropa, "Recommendation CM/Rec(2012)2 of the Committee of Ministers to member States on the participation of children and young people under the age of 18" (Rakkomandazzjoni CM/Rec(2012)2 tal-Kumitat tal-Ministri lill-Istati membri dwar il-parteeċipazzjoni tat-tfal u ż-żgħażaġh taht l-età ta' 18-il sena)
- <https://rm.coe.int/168046c478>

- "Youth Participation in Democratic Life" (Il-Parteċipazzjoni taż-Żgħażaġh fil-Ħajja Demokratika), EACEA, 2013  
<https://www.lse.ac.uk/business-and-consultancy/consulting/assets/documents/youth-participation-in-democratic-life.pdf>
- COM(2018) 269 final - SWD(2018) 168 final - Riżultati tal-metodu miftuħ ta' koordinazzjoni fil-qasam taż-żgħażaġh 2010-2018, li jakkumpanja d-dokument Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Regjuni - L-Impenn, il-Konnessjoni u l-Ġhoti tas-Setgħa liż-żgħażaġh: Strategija tal-UE dwar iż-Żgħażaġh  
<https://eur-lex.europa.eu/legal-content/EN/TXT/?uri=CELEX%3A52018SC0168>
- "Insights into youth policy governance" (Tagħrif dwar il-governanza tal-politika għaż-żgħażaġh), Shubija għaż-Żgħażaġh, 2018  
[https://pjp-eu.coe.int/documents/42128013/47261953/122018-Insights\\_web.pdf/99400a12-31e8-76e2-f062-95abec820808](https://pjp-eu.coe.int/documents/42128013/47261953/122018-Insights_web.pdf/99400a12-31e8-76e2-f062-95abec820808)
- "New and innovative forms of youth participation in decision-making processes" (Forum ġodda u innovattivi ta' parteċipazzjoni taż-żgħażaġh fil-proċessi tat-teħid ta' deċiżjonijiet), Kunsill tal-Ewropa, Ottubru 2017  
<https://rm.coe.int/new-and-innovative-forms-of-youth-participation-in-decision-making-pro/1680759e6a>
- Dokument analitiku dwar il-Parteċipazzjoni taż-Żgħażaġh, "Young people political participation in Europe: What do we mean by participation?" (Il-parteċipazzjoni politika taż-żgħażaġh fl-Ewropa: X'nifhemu b'parteċipazzjoni?), Shubija għaż-Żgħażaġh  
<https://pjp-eu.coe.int/documents/42128013/47261980/What+is+youth+participation.pdf/223f7d06-c766-41ea-b03c-38565efa971a>
- Partnership between the EU and the CoE in the field of youth (Shubija bejn l-UE u l-KtE fil-qasam taż-żgħażaġh), 2020  
<https://pjp-eu.coe.int/en/web/youth-partnership>  
<https://pjp-eu.coe.int/en/web/youth-partnership/covid-19>  
<https://pjp-eu.coe.int/en/web/youth-partnership/latest-update-and-analysis>
- Parlament Ewropew, "COVID-19: MEPs ask to prevent lasting damage on youth and on sport" (COVID 19: Il-membri tal-PE jitolbu għall-prevenzjoni ta' ħsara dejjiema liż-żgħażaġh u lill-isport) (27 ta' Jannar 2021)  
<https://www.europarl.europa.eu/news/en/press-room/20210122IPR96224/covid-19-meps-ask-to-prevent-lasting-damage-on-youth-and-on-sport>
- OECD Policy Responses to Coronavirus (COVID-19) (Risposti Strategiċi tal-OECD għall-Coronavirus), "Youth and COVID-19: Response, recovery and resilience" (Iż-żgħażaġh u l-COVID-19: Rispons, irkupru u reżiljenza" (11 ta' Ġunju 2020)  
<https://www.oecd.org/coronavirus/policy-responses/youth-and-covid-19-response-recovery-and-resilience-c40e61c6/#endnotea0z6>
- ILO, Youth employment (Impjieġ taż-żgħażaġh)  
<https://www.ilo.org/global/topics/youth-employment/lang-en/index.htm>
- "Seven key findings from the Youth Governance Survey" (Seba' sejbiet ewlenin mill-Istħarriġ dwar il-Governanza taż-Żgħażaġh), OECD  
<http://www.oecd.org/mena/governance/seven-key-findings-from-the-youth-governance-survey.pdf>
- Id-dikjarazzjoni ta' Lisboa+21 dwar il-Politiki u l-Programmi dwar iż-Żgħażaġh, 2019  
<https://www.lisboa21.gov.pt/en/content/declaracao/declaration.html>
- Inizjattiva Bauhaus Ewropew Ġdid  
[https://europa.eu/new-european-bauhaus/index\\_mt](https://europa.eu/new-european-bauhaus/index_mt)

**Konkluzjonijiet tal-Kunsill dwar Teknoloġiji tad-Data  
ghal Titjib tar-“Regolamentazzjoni Ahjar”**

(2021/C 241/04)

IL-KUNSILL TAL-UNJONI EWROPEA,

1. JIRRIKONOXXI li l-irkupru mill-effetti tal-pandemija tal-COVID-19 huwa sfida ekonomika u soċjali li qed tiffaċċa l-UE, u JTENNI li, biex jirreagixxi għal dik l-isfida, il-qafas regolatorju tal-UE jehtieg li jkun kemm jista' jkun kompetittiv, effettiv, effiċjenti, koerenti, prevedibbli, favorevoli għall-innovazzjoni, validu għall-futur, sostenibbli u reżiljenti <sup>(1)</sup>.
2. JIRRIKONOXXI li r-Regolamentazzjoni Ahjar trid tkun fuq quddiem fl-aġenda u tiegħu approċċ globali u wiesa' sabiex tikkontribwixxi għat-tkabbir, il-kompetittività, il-benesseri soċjali u, fost l-oħrajn, għat-tranzizzjoni ekoloġika u diġitali tal-Unjoni u l-funzjonament tajjeb tas-Suq Uniku.
3. ITENNI li r-Regolamentazzjoni Ahjar hija wiehed mill-muturi ewlenin ta' tkabbir ekonomiku sostenibbli u inkluziv, filwaqt li trawwem il-kompetittività u l-innovazzjoni, tippermetti d-diġitalizzazzjoni u l-holqien tal-impjegi, u żżid it-trasparenza u l-appoġġ pubbliku għal-leġiżlazzjoni tal-UE; f'dan ir-rigward, JIRREFERI għall-konkluzjonijiet tal-Kunsill ta' Diċembru 2014 <sup>(2)</sup>, Mejju 2016 <sup>(3)</sup>, Novembru 2018 <sup>(4)</sup>, Novembru 2019 <sup>(5)</sup> u Frar u Novembru 2020 <sup>(6)</sup>; IFAKKAR fir-responsabbiltà kongunta tal-Parlament Ewropew, tal-Kunsill u tal-Kummissjoni li jipprovdu leġiżlazzjoni tal-Unjoni ta' kwalità għolja, kif rikonossut minn dawn it-tliet istituzzjonijiet fil-Ftehim Interistituzzjonali dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet <sup>(7)</sup>.
4. JIRRIKONOXXI li l-UE u l-Istati Membri tagħha qed jiffaċċaw bidliet ambjentali, teknoloġiċi u soċjetali kostanti u xi kultant ta' tfixkil, u li l-leġiżlazzjoni tal-UE u l-proċeduri ta' appoġġ għandhom ikunu kapaci jadattaw għal dawn il-bidliet u jkunu mhejjija għal sfidi godda.
5. JISSOTTOLINJA li t-teknoloġiji tad-data jistgħu jikkontribwixxu għal valutazzjonijiet tal-impatt, evalwazzjonijiet u prospettiva aktar effettivi, aktar effiċjenti, li jiehdu inqas hin u aktar robusti, b'appoġġ għal leġiżlazzjoni ta' kwalità għolja, adattiva u inqas ta' piż.
6. JINNOTA li l-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni “Regolazzjoni ahjar: nagħtu rendikont u nżommu l-impenn tagħna” ta' April 2019 <sup>(8)</sup>, li tiddikjara li “Għodod ta' regolamentazzjoni ahjar huma applikati f'dinja li dejjem tinbidel fejn l-isfidi u l-prijoritajiet politiċi jevolvu b'mod kostanti. (...) F'dinja dejjem aktar kumplessa, huwa dejjem aktar importanti li wiehed jifhem l-impatti transsettorjali u li jidentifika l-opportunitajiet biex jiġu żviluppati sinerġiji u jiġu implimentati t-tweġibiet politiċi xierqa matul iċ-ċiklu shiħ tal-politika mill-evalwazzjoni sal-implimentazzjoni” <sup>(9)</sup>; barra minn hekk, JIEHU NOTA tal-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni “L-Intelliġenza Artifiċjali għall-Ewropa” ta' April 2018 <sup>(10)</sup>, “Strateġija Ewropea għad-Data” ta' Frar 2020 <sup>(11)</sup>, il-“White Paper dwar l-Intelliġenza Artifiċjali” ta' Frar 2020 <sup>(12)</sup>, il-Konkluzjonijiet tal-Kunsill “It-Tiswir tal-Futur Diġitali tal-Ewropa” ta' Ġunju 2020 <sup>(13)</sup> kif ukoll il-proposta għal Regolament li jistabbilixxi regoli armonizzati dwar l-intelliġenza artifiċjali (Att dwar l-Intelliġenza Artifiċjali) <sup>(14)</sup> ta' April 2021.

<sup>(1)</sup> 13026/20

<sup>(2)</sup> 16000/14

<sup>(3)</sup> 95/80/16

<sup>(4)</sup> 14137/18

<sup>(5)</sup> 14656/19

<sup>(6)</sup> 6232/20 u 13026/20

<sup>(7)</sup> Ftehim Interistituzzjonali bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill tal-Unjoni Ewropea u l-Kummissjoni Ewropea dwar it-Tfassil Ahjar tal-Liġijiet (premissa 2).

<sup>(8)</sup> 8648/19 + ADD 1

<sup>(9)</sup> Pagna. 4, l-ewwel paragrafu

<sup>(10)</sup> 8507/18 + ADD 1

<sup>(11)</sup> 6250/20

<sup>(12)</sup> 6266/20

<sup>(13)</sup> 8711/20

<sup>(14)</sup> ST 8115/21 + ADD 1 - 5

### Legiżlazzjoni li tibqa' valida fil-futur u reżiljenti

7. JAPPOĠĠA l-impenn kontinwu tal-Kummissjoni li tippovdi legiżlazzjoni effettiva, effiċjenti, li tibqa' valida fil-futur u teknologikament newtrali f'konformità mal-prinċipji ta' Regolamentazzjoni Aħjar, bil-ghan li tippromwovi l-kompetittività u r-reżiljenza tal-ekonomija tal-UE, il-benesseri soċjali u l-funzjonament tas-Suq Uniku, issaħħah il-pożizzjoni tal-UE bħala mexxejja fit-tranzizzjonijiet ekoloġiċi u diġitali u tirrispetta l-valuri tal-Unjoni Ewropea u l-kapaċità tal-generazzjonijiet futuri li jiżviluppaw.
8. JAPPELLA lill-Kummissjoni biex issaħħah l-isforzi tagħha biex tinvolvi lill-pubbliku u lill-partijiet ikkonċernati, b'mod partikolari l-mikrointraprizi u l-intraprizi żgħar u ta' daqs medju fl-applikazzjoni tal-prinċipju "Aħseb l-Ewwel fiz-Żgħir", fil-proċess tat-tehid tad-deċizzjonijiet biex jiġi żgurat li l-legiżlazzjoni tal-UE tkun ċara, tippovdi l-benefiċċji mistennija u ma tohloqx piżijiet bla bżonn, filwaqt li tibqa' valida fil-futur u tiffavorixxi l-innovazzjoni; JINNOTA li l-ghodod diġitali jistgħu jkunu ta' għajnunha fil-għbir u l-analiżi tal-kontributi tal-partijiet ikkonċernati.

### Tehid ta' deċizzjonijiet ibbażat fuq l-evidenza

9. JENFASIZZA li proċess ta' tehid ta' deċizzjonijiet robust u bbażat fuq l-evidenza huwa rekwiżit ewlieni għall-antiċipazzjoni tal-potenzjal u r-riskji tat-teknoloġiji emergenti u għar-rispons għat-tibdil fil-klima.
10. JINNOTA l-htieġa għal data affidabbli u ta' kwalità għolja, miġbura maż-zmien mill-Kummissjoni f'kooperazzjoni mal-Istati Membri, għal valutazzjonijiet tal-impatt, evalwazzjonijiet u prospettiva fil-livell tal-UE; JISTIEDEN lill-Kummissjoni ttejjeb il-kapaċità tagħha li taġġorna regolament u timmassimizza l-aċċess miftuħ u l-użu (mill-ġdid) tad-data eżistenti rilevanti għal proċess ta' tehid ta' deċizzjonijiet sod u bbażat fuq l-evidenza.

### Teknoloġiji tad-data li jappoġġaw Regolamentazzjoni Aħjar

11. JISTIEDEN lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jużaw it-teknoloġiji tad-data biex jappoġġaw il-proċess legiżlattiv, b'mod partikolari l-aspetti kwalitattivi u kwantitattivi tal-valutazzjonijiet tal-impatt, l-infurzar u l-konformità, filwaqt li jikkontribwixxu għall-identifikazzjoni tal-potenzjal ta' tnaqqis tal-piż fil-legiżlazzjoni l-ġdida u eżistenti tal-UE u jappoġġaw il-formulazzjoni ta' legiżlazzjoni aktar teknologikament newtrali, immirata, li tibqa' valida fil-futur u ta' kwalità għolja.
12. JIRRIKONOXXI li t-teknoloġiji tad-data jistgħu jgħinu fit-titjib tal-valutazzjoni tar-riskju<sup>(15)</sup> u jagħmlu r-regolamentazzjoni aktar reattiva għal dinja li qed tinbidel malajr, kif ukoll immirata aħjar għall-htigijiet, il-percezzjonijiet u l-aspettattivi taċ-ċittadini, l-amministrazzjonijiet u n-negozji.
13. JISTIEDEN lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri jseguw approċċ iċċentrat fuq il-bniedem ibbażat fuq il-valuri u d-drittijiet fundamentali meta jużaw teknoloġiji tad-data, bħall-intelliġenza artifiċjali, sabiex jiġi żgurat kemm jista' jkun l-użu ta' sorsi u metodi ta' data ta' kwalità għolja; jartikolaw u jimfuzaw standards etici b'rispett dovut għall-prinċipji ewlenin, filwaqt li jiżguraw is-sigurtà taċ-ċittadini u jissodisfaw l-aspettattivi legittimi tagħhom; u jimmaniġġaw ir-riskji assoċjati mal-protezzjoni, il-privatezza u l-integrità tad-data, biex jiġu żgurati n-nondiskriminazzjoni u d-dinjità tal-bniedem.
14. JENFASIZZA l-importanza ta' kollaborazzjoni fil-livelli tal-UE, nazzjonali u reġjonali fl-applikazzjoni tat-teknoloġiji tad-data biex jittejjeb iċ-ċiklu ta' politika tal-UE, inkluż il-fażi ta' implimentazzjoni, li tikkontribwixxi għall-isforzi tal-Unjoni Ewropea biex tpoġġi lilha nnifisha fi rwol ta' mexxejja dinjija f'ekonomija mmexxija mid-data.
15. JAPPELLA għall-holqien ta' spazji komuni Ewropej tad-data, kif imsemmi fil-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni "Strateġija Ewropea għad-Data" ta' Frar 2020<sup>(16)</sup>, li għandhom ikunu sempliċi u mibnija fuq għodod interoperabbli biex jiġi żgurat skjerament rapidu u effiċjenti, li jippermetti, jekk possibbli u fejn adatt, li d-data tiġi amalgamata u kondiviza mill-Istati Membri biex jittejjeb l-użu ta' għodod ta' regolamentazzjoni aħjar, filwaqt li jiġu pprovduti sigurtà u protezzjoni tad-data robusti f'konformità mal-liġi tal-UE.

<sup>(15)</sup> Strumenti għal Regolamentazzjoni Aħjar, l-istrument #15

<sup>(16)</sup> 6250/20.



16. JENFASIZZA li l-informazzjoni tas-settur pubbliku għandha tkun disponibbli għall-pubbliku kull meta jkun possibbli u xieraq, biex titrawwem it-trasparenza u l-użu mill-ġdid tad-data, f'konformità mad-Direttiva dwar id-Data Miftuħa <sup>(17)</sup> u r-Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data <sup>(18)</sup>, speċjalment biex jittejbu l-valutazzjonijiet tal-impatt, l-evalwazzjonijiet u l-prospettiva fil-livell tal-UE.
17. JAPPELLA GĦAL sforz komuni biex tissahħaħ ir-reżiljenza tal-Ewropa, u biex jitfasslu politiki aħjar u qafas regolatorju li jibqa' validu għall-futur, aktar favorevoli għall-innovazzjoni, prevedibbli, konsistenti u effiċjenti li jkun kapaci jkseb riżultati konkreti b'mod partikolari fl-irkupru ekonomiku u soċjali ta' wara l-COVID-19.
18. JAPPELLA lill-Kummissjoni biex tinkludi l-użu tat-teknoloġiji tad-data fl-Istrumenti għal Regolamentazzjoni Aħjar tagħha biex tappoġġa l-passi tat-tfassil tal-liġijiet, mill-valutazzjonijiet tal-impatt għall-attivitajiet taht il-Programm dwar l-Idoneità u l-Prestazzjoni tar-Regolamentazzjoni (REFIT).
19. JISTIEDEN lill-Kummissjoni u lill-Istati Membri biex jingħaqdu fil-livell tal-UE biex jikkunsidraw kif jipromwovu l-użu ta' teknoloġiji tad-data b'appoġġ għal leġislazzjoni mmexxija mid-data, diġitali b'mod awtomatiku u ta' kwalità għolja, b'kont debitu meħud tal-qafas ġenerali ta' Regolamentazzjoni Aħjar.

---

<sup>(17)</sup> Id-Direttiva (UE) 2019/1024 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-20 ta' Ġunju 2019 dwar id-data miftuħa u l-użu mill-ġdid tal-informazzjoni tas-settur pubbliku (ĠU L 172, 26.6.2019, p. 56).

<sup>(18)</sup> Regolament (UE) 2016/679 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-27 ta' April 2016 dwar il-protezzjoni tal-persuni fiżiċi fir-rigward tal-ipproċessar ta' data personali u dwar il-moviment liberu ta' tali data, u li jhassar id-Direttiva 95/46/KE (Regolament Ġenerali dwar il-Protezzjoni tad-Data) (ĠU L 119, 4.5.2016, p. 1).

## IL-KUMMISSJONI EWROPEA

### Rata tal-kambju tal-euro <sup>(1)</sup>

It-18 ta' Ġunju 2021

(2021/C 241/05)

1 euro =

Munita	Rata tal-kambju	Munita	Rata tal-kambju		
USD	Dollaru Amerikan	1,1898	CAD	Dollaru Kanadiż	1,4721
JPY	Yen Ġappuniż	131,12	HKD	Dollaru ta' Hong Kong	9,2379
DKK	Krona Daniża	7,4364	NZD	Dollaru tan-New Zealand	1,7069
GBP	Lira Sterlina	0,85785	SGD	Dollaru tas-Singapor	1,5978
SEK	Krona Żvediza	10,2330	KRW	Won tal-Korea t'Isfel	1 347,13
CHF	Frank Żvizzeru	1,0941	ZAR	Rand ta' l-Afrika t'Isfel	16,8223
ISK	Krona Izlandiża	146,40	CNY	Yuan ren-min-bi Ċiniż	7,6619
NOK	Krona Norveġiża	10,2868	HRK	Kuna Kroata	7,4985
BGN	Lev Bulgaru	1,9558	IDR	Rupiah Indoneżjan	17 174,78
CZK	Krona Ċeka	25,519	MYR	Ringgit Malażjan	4,9246
HUF	Forint Ungeriz	355,41	PHP	Peso Filippin	57,616
PLN	Zloty Pollakk	4,5492	RUB	Rouble Russu	86,0172
RON	Leu Rumun	4,9249	THB	Baht Tajlandiż	37,419
TRY	Lira Turka	10,3459	BRL	Real Braziljan	5,9575
AUD	Dollaru Awstraljan	1,5832	MXN	Peso Messikan	24,3373
			INR	Rupi Indjan	88,0297

<sup>(1)</sup> Sors: rata tal-kambju ta' referenza ppubblikata mill-Bank Ċentrali Ewropew.

## Avviż tal-Kummissjoni dwar ir-rati ta' interess ta' rkupru tal-ghajna mill-Istat u r-rati ta' referenza / ta' skont applikabbli mill-1 ta' Lulju 2021

(Ippubblikat f'konformità mal-Artikolu 10 tar-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 794 /2004 <sup>(1)</sup> tal-21 ta' April 2004)

(2021/C 241/06)

Ir-rati ta' bażi huma kkalkulati f'konformità mal-Komunikazzjoni mill-Kummissjoni dwar ir-reviżjoni tal-metodu għall-istabbiliment tar-rati ta' referenza u ta' skont (ĠU C 14, 19.1.2008, p. 6). Skont l-użu tar-rata ta' referenza, il-margini xierqa għad iridu jkunu ddefiniti f'din il-komunikazzjoni. Għar-rata ta' skont dan ifisser li kellu jiġi miżjud margini ta' 100 punti bażi. Ir-Regolament tal-Kummissjoni (KE) Nru 271/2008 tal-30 ta' Jannar 2008 li jemenda r-Regolament (KE) Nru 794/2004 jipprevedi li, sakemm ma jkunx previst mod ieħor f'deċiżjoni speċifika, ir-rata ta' rkupru tiġi kkalkulata wkoll biż-żieda ta' 100 punti bażi għar-rata bażi.

Ir-rati modifikati huma indikati b'tipa grassa.

It-tabella preċedenti kienet ippubblikata fil-ĠU C 201, 28.5.2021, p. 10.

Minn	Sa	AT	BE	BG	CY	CZ	DE	DK	EE	EL	ES	FI	FR	HR	HU	IE	IT	LT	LU	LV	MT	NL	PL	PT	RO	SE	SI	SK	UK
1.7.2021	...	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	<b>0,60</b>	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	<b>0,93</b>	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	1,75	0,01	-0,45	-0,45	0,15
1.6.2021	30.6.2021	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,50	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	1,75	0,01	-0,45	-0,45	<b>0,15</b>
1.5.2021	31.5.2021	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,50	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	1,75	<b>0,01</b>	-0,45	-0,45	0,11
1.4.2021	30.4.2021	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	<b>0,50</b>	-0,45	0,04	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,15	-0,45	<b>1,75</b>	-0,02	-0,45	-0,45	0,11
1.3.2021	31.3.2021	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,44	-0,45	<b>0,04</b>	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	<b>0,15</b>	-0,45	2,07	-0,02	-0,45	-0,45	<b>0,11</b>
1.2.2021	28.2.2021	-0,45	-0,45	0,00	-0,45	0,44	-0,45	<b>0,05</b>	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	0,22	0,80	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	-0,45	<b>0,19</b>	-0,45	2,07	<b>-0,02</b>	-0,45	-0,45	<b>0,12</b>
1.1.2021	31.1.2021	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>0,00</b>	<b>-0,45</b>	<b>0,44</b>	<b>-0,45</b>	<b>0,06</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>0,22</b>	<b>0,80</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>0,23</b>	<b>-0,45</b>	<b>2,07</b>	<b>0,00</b>	<b>-0,45</b>	<b>-0,45</b>	<b>0,15</b>

<sup>(1)</sup> ĠU L 140, 30.4.2004, p. 1.

V

(Avviżi)

**PROCĊDURI DWAR L-IMPLIMENTAZZJONI TAL-POLITIKA TAL-KOMPETIZZJONI****IL-KUMMISSJONI EWROPEA****Avviż minn qabel ta' koncentrazzjoni****(Il-Każ M.10264 — SoftBank/Altor Fund Manager/Iyuno)****Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata****(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)**

(2021/C 241/07)

1. Fil-11 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' koncentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Dan l-avviż jikkonċerna l-imprizi li ġejjin:

- SoftBank Group ("SoftBank", il-Ġappun),
- Altor Fund Manager AB ("Altor Fund Manager", l-Isvezja),
- Iyuno Sweden Holding I AB ("Iyuno", l-Isvezja).

SoftBank u Altor Fund Manager jakkwistaw il-kontroll bi sħab ta' Iyuno, li bħalissa hija kkontrollata biss minn Alton Fund Manager, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u 3 (4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Il-koncentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-imprizi kkonċernati huma:

- SoftBank: SoftBank huwa l-kumpanija prinċipali ta' portafoll globali ta' sussidjarji u affiljati involuti fit-telekomunikazzjonijiet avvanzati, is-servizzi tal-internet, l-Internet tal-Ogġetti, ir-robotika u l-fornituri tat-teknoloġija tal-enerġija nadifa,
- Altor Fund Manager: Altor Fund Manager tiġġestixxi l-fond ta' grupp ta' fondi ta' ekwità privata, inkluż Altor Fund IV li huwa l-fond Altor li għamel l-investiment f'Iyuno. Altor Fund IV hija fond ta' ekwità privata li tiffoka fuq investimenti fis-segment tas-suq medju tar-reġjun Nordiku,
- Iyuno: kumpanija globali tat-teknoloġija tad-divertiment u tal-lokalizzazzjoni tal-media. Iyuno tipprovdi servizzi ta' dubbing, sottotitolat u inġinerija tal-media faktar minn 100 lingwa lill-industrija tal-media u d-divertiment. Il-kumpanija thaddem network ta' studios ta' reġistrazzjoni madwar id-dinja, li jikkonsisti minn 67 faċilità lokali bi sjieda shiha, mifruxa f' 34 pajjiż fl-Ewropa, l-Asja u l-Ameriki.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taq' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

(<sup>1</sup>) ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(?)</sup> jenhtieg li jiġi nmutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenhtieg li r-referenza li gejjja dejjem tiġi speċifikata:

M.10264 — SoftBank/Altor Fund Manager/Iyuno

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

Indirizz postali:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles / Brussel  
BELGIQUE / BELGIË

---

(?) ĠU C 366, 14.12.2013, p. 5.

**Avviż minn qabel ta' konċentrazzjoni**  
**(Il-Każ M.10250 — Accor/Keys/Hotel Portfolio)**  
**Każ li jista' jiġi kkunsidrat għal proċedura ssimplifikata**

(Test b'rilevanza għaż-ŻEE)

(2021/C 241/08)

1. Fil-11 ta' Ġunju 2021, il-Kummissjoni rċeviet avviż ta' konċentrazzjoni proposta skont l-Artikolu 4 tar-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 <sup>(1)</sup>.

Dan l-avviż jikkonċerna l-impriża li ġejjin:

- Keys REIM ("Keys", Franza), li finalment huma kkontrollati mill-grupp BPCE ("BPCE", Franza),
- Accor SA ("Accor", Franza),
- Hotel Portfolio (Franza).

Keys, permezz ta' impriża bi shab ġdida (joint venture, JV) (LeaseCo, Franza) u Accor, permezz ta' impriża bi shab ġdida (ManCo, Franza) jakkwistaw, fis-sens tal-Artikolu 3(1)(b) u 3 (4) tar-Regolament dwar l-Għaqdiet, il-kontroll bi shab tal-Hotel Portfolio.

Il-konċentrazzjoni hija mwettqa permezz ta' xiri ta' ishma f'kumpanija mahluqa ġdida li tikkostitwixxi f'impriża bi shab.

2. L-attivitajiet kummerċjali tal-impriża kkonċernati huma:

- Keys: kumpanija tal-ġestjoni tal-assi speċjalizzata fl-akkwiżizzjoni u l-ġestjoni ta' assi immobijari, li finalment hija kkontrollata mill-grupp bankarju Franciż BPCE. L-assi ġestiti minn Keys jinsabu prinċipalment fi Franza,
- Accor: grupp ta' lukandi li l-ishma tiegħu huma kkwotati f'NYSE Euronext Paris. Accor hija prinċipalment attiva fis-settur tal-lukandi bħala maniger tal-lukandi u franchisor fl-Ewropa, l-Asja, il-Lvant Nofsani, l-Afrika, l-Amerka ta' Fuq u Ċentrali u l-Amerka t'Isfel. Accor tmexxi wkoll b'mod marginali negozju ta' każinò,
- Hotel Portfolio: jikkonsisti minn 17-il lukanda kummerċjali u sitt lukandi pipeline, l-aktar tal-kategoriji ta' kumdità fuq skala medja u fuq skala kbira, li jinsabu fl-Awstrija (Vjenna), id-Danimarka (Kopenġagen), il-Ġermanja (Berlin, Cologne, Dusseldorf, Frankfurt, Hamburg, Munich), Franza (Bordeaux, Hossegor, Lyon, Marsilja, Pariġi), l-Italja (Firenze) u l-Iżvizzera.

3. Wara eżami preliminari, il-Kummissjoni tqis li t-tranzazzjoni notifikata tista' taqa' fil-kamp ta' applikazzjoni tar-Regolament dwar l-Għaqdiet. Madankollu, id-deċiżjoni finali dwar dan il-punt hija riżervata.

Skont l-Avviż tal-Kummissjoni dwar proċedura ssimplifikata għat-trattament ta' ċerti konċentrazzjonijiet skont ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 139/2004 jenħtieġ li jiġi nnutat li dan il-każ jista' jiġi kkunsidrat għal trattament skont il-proċedura stabbilita fl-Avviż.

4. Il-Kummissjoni tistieden lil partijiet terzi interessati biex jibagħtulha l-kummenti li jista' jkollhom dwar l-operazzjoni proposta.

Il-kummenti jridu jaslu għand il-Kummissjoni mhux aktar tard minn għaxart ijiem wara d-data ta' din il-pubblikazzjoni. Jenħtieġ li r-referenza li ġejja dejjem tiġi speċifikata:

M.10250 — Accor/Keys/Hotel Portfolio

Il-kummenti jistgħu jintbagħtu lill-Kummissjoni permezz tal-email, permezz tal-faks jew permezz tal-posta. Uża d-dettalji ta' kuntatt ta' hawn taht:

Email: COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu

Faks +32 22964301

<sup>(1)</sup> ĠU L 24, 29.1.2004, p. 1 (ir-"Regolament dwar l-Għaqdiet").

Indirizz postali:

European Commission  
Directorate-General for Competition  
Merger Registry  
1049 Bruxelles / Brussel  
BELGIQUE / BELGIË

---





ISSN 1977-0987 (edizzjoni elettronika)  
ISSN 1725-5198 (edizzjoni stampata)